

ISSN 1518-7632 (impressa)
ISSN 1982-4017 (eletrônica)

em Linguagem (Dis)curso

Programa de Pós-Graduação em Ciências da Linguagem – Unisul



Editora Unisul
Palhoça – SC

v. 10, n. 1, p. 1-236, jan./abr. 2010

Pede-se permuta
We ask for exchange
On demande l'échange
Se pide intercambio

Contato:

Unisul - Universidade do Sul de Santa Catarina
Campus Tubarão
Biblioteca Universitária - Setor de Periódicos
Av. José Acácio Moreira, 787 - Dehon
Tubarão - SC - Brasil - 88704-900
Fone: (48) 3621-3030 / 3621-3060
Fax: (48) 3621-3187
<http://www.unisul.br/biblioteca>
E-mail: periodic@unisul.br

Ficha Catalográfica

Linguagem em (Dis)curso / Universidade do Sul de Santa
Catarina. - v. 1, n. 1 (2000) - Palhoça : Ed. Unisul, 2000 -

Quadrimestral
ISSN 1518-7632; 1982-4017

1. Linguagem - Periódicos. I. Universidade do Sul de
Santa Catarina.

CDD 405

Elaborada pela Biblioteca Universitária da Unisul

Os textos publicados na revista são indexados em: LLBA - Linguistics & Language Behavior Abstracts (Cambridge Scientific Abstracts); MLA International Bibliography (Modern Language Association); Linguistics Abstracts (Blackwell Publishing); Ulrich's Periodicals Directory; Directory of Open Access Journals (DOAJ); Clase (Universidad Nacional Autónoma de México); Latindex; Journalseek (Germanics); Dialnet (Universidad de La Rioja); Social and Human Sciences Online Periodicals (Unesco); GeoDados (Universidade Estadual de Maringá); OASIS (Ibict); Portal de Periódicos (CAPES); Portal para Periódicos de Livre Acesso na Internet (Ministério da Ciência e Tecnologia, Brasil).

The journal and its contents are indexed in: LLBA - Linguistics & Language Behavior Abstracts (Cambridge Scientific Abstracts); MLA International Bibliography (Modern Language Association); Linguistics Abstracts (Blackwell Publishing); Ulrich's Periodicals Directory; Directory of Open Access Journals (DOAJ); Clase (Universidad Nacional Autónoma de México); Latindex; Journalseek (Germanics); Dialnet (Universidad de La Rioja); Social and Human Sciences Online Periodicals (Unesco); GeoDados (Universidade Estadual de Maringá); OASIS (Ibict); Portal de Periódicos (CAPES, Brazil); and Portal para Periódicos de Livre Acesso na Internet (Ministry of Science and Technology, Brazil).



UNISUL

UNIVERSIDADE DO SUL DE SANTA CATARINA

Reitor

Ailton Nazareno Soares

Vice-Reitor

Sebastião Salésio Herdt

Pró-Reitor de Administração

Fabian Martins de Castro

Pró-Reitor Acadêmico

Mauri Luiz Heerd

Chefe de Gabinete do Reitor

Willian Corrêa Máximo

Diretor dos Campi de Tubarão e Araranguá

Milene Pacheco Kindermann

Diretor dos Campi da Grande Florianópolis e Norte da Ilha

Hércules Nunes de Araújo

Diretor do Campus Unisul Virtual

João Vianney Valle dos Santos

Coordenação do Programa de Pós-Graduação em Ciências da Linguagem

Fábio José Rauen

Solange Leda Gallo (Adjunta)

Av. José Acácio Moreira, 787

88704-900 - Tubarão - SC

Fone: (48) 3621-3000 - Fax: (48) 3621-3036

Homepage: <http://www.unisul.br>

Editor-chefe/ Chief editor

Adair Bonini (Universidade do Sul de Santa Catarina, Palhoça, Brasil)

Editora Associada/ Associate editor

Débora de Carvalho Figueiredo (Universidade do Sul de Santa Catarina, Palhoça, Brasil)

Comitê Editorial/ Editorial committee

- Carmen Rosa Caldas-Coulthard (University of Birmingham, Birmingham, Inglaterra)
- Fábio José Rauen (Universidade do Sul de Santa Catarina, Tubarão, Brasil)
- Freda Indursky (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brasil)
- Maria Marta Furlanetto (Universidade do Sul de Santa Catarina, Tubarão, Brasil)
- Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva (Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, Brasil)

Editora de resenhas/ Review editor

Rosângela Morello (Universidade do Sul de Santa Catarina, Palhoça, Brasil)

Conselho Consultivo/ Advisory board

- Ana Cristina Ostermann (Universidade do Vale do Rio dos Sinos, São Leopoldo, Brasil)
- Ana Zandwais (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brasil)
- Anna Christina Bentes da Silva (Universidade Estadual de Campinas, Campinas, Brasil)
- Anna Rachel Machado (Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo, Brasil)
- Angela Paiva Dionísio (Universidade Federal do Pernambuco, Recife, Brasil)
- Belmira Rita da Costa Magalhães (Universidade Federal de Alagoas, Maceió, Brasil)
- Bernardete Biasi-Rodrigues (Universidade Federal do Ceará, Fortaleza, Brasil)
- Bethania Sampaio Corrêa Mariani (Universidade Federal Fluminense, Niterói, Brasil)
- Désirée Motta-Roth (Universidade Federal de Santa Maria, Santa Maria, Brasil)
- Fernanda Mussalim (Universidade Federal de Uberlândia, Uberlândia, Brasil)
- Gisele de Carvalho (Universidade do Estado do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil)
- Heloísa Pedroso de Moraes Feltes (Universidade de Caxias do Sul, Caxias do Sul, Brasil)
- Leila Barbara (Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo, Brasil)

- Luiz Paulo da Moita Lopes (Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil)
- Manoel Luiz Gonçalves Corrêa (Universidade de São Paulo, São Paulo, Brasil)
- Marci Fileti Martins (Universidade do Sul de Santa Catarina, Palhoça, Brasil)
- Maria Antónia Coutinho (Universidade Nova de Lisboa, Lisboa, Portugal)
- Maria Elias Soares (Universidade Federal do Ceará, Fortaleza, Brasil)
- Maria Ester Moritz (Universidade do Sul de Santa Catarina, Tubarão, Brasil)
- Maria Izabel Santos Magalhães (Universidade Federal do Ceará, Fortaleza, Brasil)
- Marlene Teixeira (Universidade do Vale do Rio dos Sinos, São Leopoldo, Brasil)
- Mônica Magalhães Cavalcante (Universidade Federal do Ceará, Fortaleza, Brasil)
- Pedro de Moraes Garcez (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brasil)
- Pedro de Souza (Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Brasil)
- Roberto Leiser Baronas (Universidade Federal e São Carlos, São Carlos, Brasil)
- Sandro Braga (Universidade do Sul de Santa Catarina, Tubarão, Brasil)
- Sílvia Ines C. C. de Vasconcelos (Universidade do Estado de Santa Catarina, Florianópolis, Brasil)
- Susana Borneo Funck (Universidade Católica de Pelotas, Pelotas, Brasil)
- Telma Nunes Gimenez (Universidade Estadual de Londrina, Londrina, Brasil)
- Vera Lúcia Lopes Cristóvão (Universidade Estadual de Londrina, Londrina, Brasil)
- Vilson José Leffa (Universidade Católica de Pelotas, Pelotas, Brasil)

Pareceristas convidados/ *Guest referees*

- Antonio Carlos Xavier (UFPE)
- Cristina Teixeira Vieira de Melo (UFPE)
- Danielle Barbosa Lins de Almeida (UFPB)
- José Luiz Vila Real Gonçalves (UFOP)
- Lucília Romão (USP)
- Nukácia Araújo (UECE)
- Rossana de Felipe Böhlke (FURG)
- Sônia Maria de Oliveira Pimenta (UFMG)

Equipe técnica/ *Technical team*

Tradução e revisão/ *Translation and revision*

- Maria Marta Furlanetto (português);
- Ramayana Lira de Sousa (inglês)

Bolsistas/ *Trainees*

- Suelen Francêz Machado;
- Layla Antunes de Oliveira;
- Jorge Alexandre Lucas

6

Tiragem/Print run

750 exemplares

Dados postais/ Mailing address:

Revista Linguagem em (Dis)curso

Programa de Pós-Graduação em Ciências da Linguagem - Unisul

A/C: Comissão Editorial

Avenida Pedra Branca, 25

Cidade Universitária Pedra Branca

88.132-000 – Palhoça, Santa Catarina, Brasil

Fone: (48) 3279-1061

E-mail: lemd@unisul.br

Site: <http://www3.unisul.br/paginas/ensino/pos/linguagem/revista/revista.htm>

Figura da capa: Nelson Baibich – Onde está Wall-e? (Acrílico sobre tela.)

Sumário/ Contents

Apresentação 9

ARTIGO DE PESQUISA/ RESEARCH ARTICLE

Gêneros textuais e reescrita: uma proposta de intervenção para o ensino de língua materna/ *Genres & rewriting: an intervention proposal for l1 teaching* 13

Adair Vieira Gonçalves

Estratégias de referenciação no discurso midiático – práticas ideológicas de inclusão e exclusão de dizeres no discurso sobre a guerra/ *Referenciation strategies in media discourse – ideological practices of inclusion and exclusion of voices in the discourse of war* 43

Carla Leila Oliveira Campos

Os significados sociais construídos pela primeira página de jornais mineiros/ *The social meanings constructed by the layout of the front page of Brazilian newspapers* 69

Flaviane Faria Carvalho

ENSAIO/ ESSAY

Sobre a função das representações conceituais simbólicas na gramática do design visual: encaixamento ou subjacência?/ *On the functions of symbolic conceptual representations in the grammar of visual design: embedded or underlying patterns?* 91

Bernardete Biasi-Rodrigues

Kennedy Cabral Nobre

- A leitura em língua estrangeira e os efeitos da frequência e da consistência do insumo lexical em L2/ *L2 reading and the effects of frequency and consistency of the L2 lexical input* 111
Márcia C. Zimmer
- The metapragmatics of *and everything* in Persian/ *A metapragmática de and everything em persa* 133
Vahid Parvaresh
Manoochehr Tavangar
- Literal/metafórico — um percurso discursivo/ 151
Literal/metaphorical – a discursive route
Maria Marta Furlanetto
- Uma tentativa de análise linguística de um texto do gênero “relato histórico”/ *A linguistic analysis of an exemplar of the genre “historical report”* 181
Terezinha da Conceição Costa-Hübes
- “Sua casinha é meu palácio”: por uma concepção dialógica de referenciação/ *“Your little house is my palace” : towards a dialogic conception of referentiation* 207
Francisco Alves Filho